



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mijnheer de Minister,

Met haar brief van 1 juni 2007, ref. IND 23027/MP, vroeg uw voorgangster Mevrouw Vervotte het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) aangaande het taalgebruik van de personeelsleden van Kind en Gezin, bij hun dienstverlening in de gezinnen in de Vlaamse Rand. Zij stelt:

“De schriftelijke communicatie verloopt uiteraard conform de omzendbrieven 97/22 en 2005/03, in het Nederlands en, slechts op uitdrukkelijk verzoek in het Frans in de faciliteitengemeenten.

Wat de mondelinge communicatie betreft mag er op geen enkel moment twijfel bestaan over het feit dat Kind en Gezin een Vlaamse instelling is; dus worden de cliënten in principe in het Nederlands aangesproken. Toch doen er zich hier een aantal moeilijkheden voor, voortvloeiende uit de bevolkingssituatie.

*

* *

De VCT, Nederlandse afdeling, heeft uw vraag om advies een eerste maal onderzocht in haar vergadering van 28 september 2007. Op verzoek van de leden van de Commissie werden aanvullende inlichtingen gevraagd, welke door Mevrouw [..] op 6 december 2007 bij de Commissie werden verstrekt. Daaruit blijkt dat de vraag betrekking heeft op het hele ambtsgebied van Kind en Gezin.

Concreet luidt de vraag om advies dan ook als volgt:

“Het is de specifieke opdracht van Kind en Gezin steeds op te treden in het belang van het kind. Dit impliceert onder meer primaire preventieve gezinsondersteuning, zoals bvb. adviseren ter preventie van wiegendoed en vaccinatiebeleid. Daarmee rekening houdend, hoe ver reikt de mogelijkheid voor Kind en Gezin om, in haar mondelinge communicatie, bij de uitvoering van haar dienstverlening af te wijken van de taalwetgeving en dus een andere taal dan het Nederlands te hanteren, teneinde gezinnen te bereiken die deze taal niet machtig zijn? Welke modaliteiten gelden hierbij?”

U motiveert uw vraag o.m. als volgt:

- primaire preventieve gezinsondersteuning met taken zoals het vaccinatiebeleid en het adviseren ter preventie van wiegendoed, maakt een mondelinge verstaanbare communicatie noodzakelijk;
- binnen het actieterrein van Kind en Gezin wonen gezinnen die het Nederlands onvoldoende machtig zijn om een effectieve communicatie mogelijk te maken.

*

* *

In haar zitting van 10 januari 2008 stelt de VCT, Nederlandse afdeling, vast dat Kind en Gezin een gedecentraliseerde dienst is van de Vlaamse regering waarvan de werkring het hele ambtsgebied van de Vlaamse Gemeenschap bestrijkt, overeenkomstig artikel 35 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Op grond van artikel 36, §1, 1^o, van de voornoemde gewone wet van 9 augustus 1980, gebruiken de diensten van de Vlaamse regering het Nederlands als bestuurstaal.

*

* *

De dienstverlening door Kind en Gezin, zoals in uw vraag om advies omschreven, moet worden beschouwd als uitgaande van een plaatselijke dienst (consultatiebureaus) en is een betrekking met particulieren in de zin van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Als algemene regel geldt dat de plaatselijke diensten binnen het ambtsgebied van de Vlaamse Gemeenschap het Nederlands als bestuurstaal gebruiken, wat wordt bevestigd door de omzendbrief Peeters van 16 december 1997.

De VCT, Nederlandse afdeling kan evenwel begrip opbrengen voor de bijzondere situatie waarin Kind en Gezin moet werken. Zij is derhalve, overeenkomstig haar rechtspraak, van oordeel dat Kind en Gezin, gelet op zijn hierboven omschreven specifieke opdracht in het belang van het kind en waarbij hij zich in het bijzonder ook richt tot sociaal zwakke groepen, geen overtreding van de taalwetgeving begaat wanneer hij zich om redenen van volksgezondheid en veiligheid, en met het oog op een betere integratie, bij wijze van uitzondering mondeling in een andere taal dan het Nederlands richt tot anderstalige moeders die nog niet voldoende de Nederlandse taal beheersen (vgl. adviezen 27.240 van 22 september 1995 en 30.130 van 19 oktober 1998).

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de
Nederlandse afdeling,

E. Vandenbossche